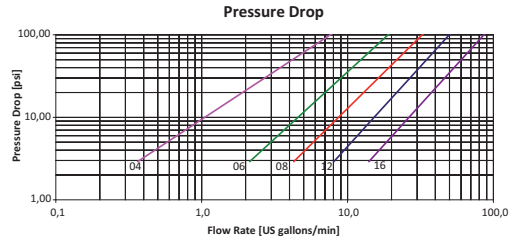
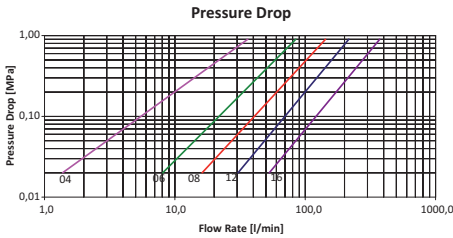




SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET

SIZE	WORKING PRESSURE (Dynamic)	RATED FLOW at 0,2MPa of pressure drop	OIL SPILLAGE Connection/ Disconnection	MINIMUM BURST PRESSURE (MPa)	CONNECTION / DISCONNECTION UNDER PRESSURE

mm	inch	dash	MPa	PSI	L/min.	US GPM	cc.	cubic inch	Male		Female		M+F		
									MPa	PSI	MPa	PSI	MPa	PSI	
6,3	1/4"	-04	45	6525	10	2,6	0,8	0,049	145	21025	190	27550	190	27550	Allowed max. 10 MPa
10	3/8"	-06	40	5800	33	8,7	1,3	0,079	150	21750	160	23200	150	21750	Allowed max. 10 MPa
12,5	1/2"	-08	40	5800	60	15,9	2	0,123	130	18850	140	20300	140	20300	Allowed max. 10 MPa
20	3/4"	-12	40	5800	100	26,4	5	0,305	130	18850	130	18850	140	20300	Allowed max. 10 MPa
25	1"	-16	35	5075	173	45,7	9	0,549	110	15950	110	15950	110	15950	Allowed max. 10 MPa



Screw-type couplings specially designed for heavy duty, high pressure, pressure impulses applications such as hammers attachments, rock crushers, etc. ■ Connection and disconnection is made by screwing the sleeve, also possible with residual pressure in the line ■ Connection secured on the thread between the sleeve and the female coupling ■ Shut-off by poppet valve ■ Hexagon around the male insert to be tightened up or released for maintenance ■ Interchangeable with similar products available in the market

Acoplamientos de tipo tornillo diseñados especialmente para aplicaciones de impulsos de presión, de alta presión, reforzados, como trituradores de rocas, accesorios de martillo hidráulico, etc. ■ La conexión y desconexión se realizan atornillando el casquillo, o también es posible con presión residual en la línea ■ La conexión se asegura en la rosca entre el casquillo y el acoplamiento macho ■ Cuando esté desacoplado, la junta se realiza mediante una válvula de punzón ■ Intercambiable con otros productos y utilizado ampliamente en el mercado alemán ■ Alta resistencia contra los impulsos a presión ■ Hexágono alrededor de la inserción del macho que se debe rosacar para mantenimiento

Schraubkupplungen speziell für harte Beanspruchung, hohen Druck, Druckimpulsanwendungen wie Anschlüsse für Hydraulikhammer, Steinbrecher, etc. ■ Anschluss und Trennung erfolgt durch Schrauben der Hülse, auch bei Restdruck in der Leitung ■ Anschluss über das Gewinde zwischen Hülse und M-Kupplung gesichert ■ Schließen durch Tellerventil ■ Sechskant am V-Einsatz kann angezogen oder für Wartungszwecke gelöst werden ■ Mit ähnlichen, auf dem Markt erhältlichen Produkten austauschbar

Innesti rapidi a vite specificamente realizzati per offrire elevata resistenza ai picchi di pressioni pulsanti e alle vibrazioni tipicamente presenti in applicazioni heavy-duty quali martelli idraulici, demolitori, etc. ■ Connessione e disconnessione a vite, anche in presenza di pressioni residue nell'impianto ■ Bloccaggio tra maschio e femmina mediante ghiera filettata ■ Sistema di tenuta mediante valvola sporgente ■ Innesto maschio con esagono ricavato sul corpo per agevolare gli interventi di manutenzione ■ Intercambiabilità garantita con i principali prodotti concorrenti

GB

MATERIAL:

Female coupling in steel, male couplings high standard steel carbon steel. Carbonitrided valve, springs in C98 steel, seals in NBR (others materials on request) and Back-up Ring in PTFE

WORKING TEMPERATURE:

-22°F up to +230°F -30°C up to +110°C

SAFETY FACTOR:

1:3 for dynamic pressures and 1:2 for static ones

IMPULSE PRESSURES:

100.000 cycles at 133% of the rated one (freq. 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

D

MATERIAL:

Muffen aus Stahl, Stecker hochlegierter Stahl. Carbonitriertes Ventil, Federn in C98 Stahl, Dichtungen NBR (andere Werkstoffe auf Anfrage) und Sicherungsring PTFE

BETRIEBSTEMPERATUR:

-22°F bis +230°F -30°C bis +110°C

SICHERHEITSAKTOR:

1:3 für dynamischen und 1:2 für statischen Druck

DRUCKIMPULSE:

100.000 Zyklen bei 133% des angegebenen Druckes (Frequenz 1Hz)

TEST SPECIFICATIONS:

ISO 7241-2

ES

MATERIAL:

El acoplamiento de hembra y macho en acero, con algunas zonas endurecidas, que corresponden a los puntos de más sobrecarga. Válvula y casquillo carbonitrados, muelles en acero C98, juntas en NBR (otros materiales disponibles bajo solicitud) y anillo de soporte en PTFE

TEMPERATURA DE TRABAJO:

-22°F hasta +230°F -30°C hasta +110°C

(para otras temperaturas, el acoplamiento puede ser montado con juntas específicas)

FACTOR DE SEGURIDAD:

1:4 para presiones dinámicas y 1:2 para presiones estáticas

PRESIONES DE IMPULSO:

100.000 ciclos a 133% de la nominal (frec. 1Hz)

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA:

ISO 7241-2

IT

MATERIALI:

Innesti femmina in acciaio, innesti maschio in acciaio ad elevata resistenza. Valvole carbonitrate. Molle in acciaio C98. Guarnizioni in NBR (altri materiali su richiesta) ed anelli anti-estrusione in PTFE

TEMPERATURE DI ESERCIZIO:

-22°F bis +230°F -30°C a +110°C

(per temperature diverse, l'innesto rapido viene fornito con guarnizioni appropriate)

FATTORE DI SICUREZZA:

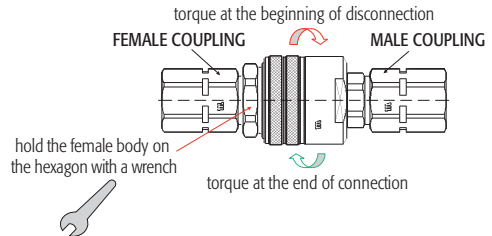
1:3 per pressioni dinamiche e 1:2 per pressioni statiche

RESISTENZA A PRESSIONI PULSANTI:

100.000 cicli a 1Hz al 133% della pressione di esercizio

TEST: ISO 7241-2

SIZE			TIGHTENING TORQUE (male/female)
mm	inch	dash	Nm
6,3	1/4"	- 04	25
10	3/8"	- 06	40
12,5	1/2"	- 08	70
20	3/4"	- 12	100
25	1"	- 16	120



WARNING / AVISO / WARNUNG / ATTENZIONE

When applying the tightening torque at the end of connection or at the beginning of disconnection, hold the female body on the hexagon with a wrench. Cuando se aplique el par de apriete al final de la conexión o al principio de la desconexión, sostenga el cuerpo macho en el hexágono con una llave. Beim Anziehen oder Lösen der Kupplungsverbindung mit einem Schraubenschlüssel, sollte die Muffe ebenfalls mit einem Schraubenschlüssel in Position gehalten werden.

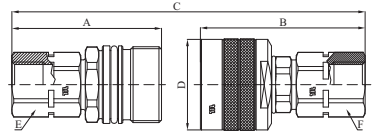
Quando si applica la coppia di serraggio alla fine della connessione o all'inizio della disconnessione, tenere l'innesto femmina sull'esagono con una chiave.

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

BSP

Q05211041A - Q05111041A

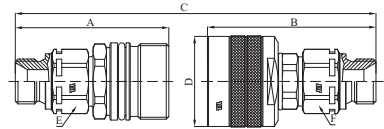
BSP TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 ROSCA BSP PARA DIN 3852 TIPO X
 BSP-ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI BSP A NORMA DIN 3852 FORMA X



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211041A-04-04	Q05111041A-04-04	1/4"	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211041A-06-04	Q05111041A-06-04	1/4"	68	74	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211041A-06-06	Q05111041A-06-06	3/8"	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211041A-08-06	Q05111041A-08-06	3/8"	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211041A-08-08	Q05111041A-08-08	1/2"	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211041A-12-08	Q05111041A-12-08	1/2"	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211041A-12-12	Q05111041A-12-12	3/4"	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211041A-16-12	Q05111041A-16-12	3/4"	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211041A-16-16	Q05111041A-16-16	1"	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41

Q05211050A - Q05111050A

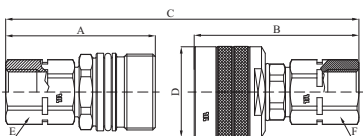
BSP TERMINATION END TO ISO 8434-6
 ROSCA BSP PARA ISO 8434-6
 BSP-ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-6
 TERMINALI BSP A NORMA ISO 8434-6



SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211050A-08-06	Q05111050A-08-06	3/8"	69,2	77,2	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211050A-08-08	Q05111050A-08-08	1/2"	71,7	79,7	A+B-26,5	ø42	27	27

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

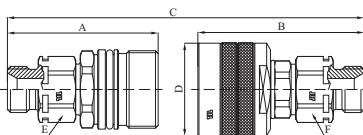
METRIC



Q05211141A - Q05111141A

METRIC TERMINATION ENDS TO DIN 3852 X TYPE
 ROSCA MÉTRICA PARA DIN 3852 TIPO X
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH DIN 3852 FORM X
 TERMINALI METRICI A NORMA DIN 3852 FORMA X

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
10	3/8"	-06	Q05211141A-06-16	Q05111141A-06-16	M16x1,5	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211141A-08-18	Q05111141A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211141A-08-22	Q05111141A-08-22	M22x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27



Q05211110A - Q05111110A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 L SERIES
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE L
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE L
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211110A-04-12	Q05111110A-04-12	M12x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
			Q05211110A-04-14	Q05111110A-04-14	M14x1,5	59,5	63,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211110A-06-12	Q05111110A-06-12	M12x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-14	Q05111110A-06-14	M14x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-16	Q05111110A-06-16	M16x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
			Q05211110A-06-18	Q05111110A-06-18	M18x1,5	66	72	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211110A-08-14	Q05111110A-08-14	M14x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-16	Q05111110A-08-16	M16x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-18	Q05111110A-08-18	M18x1,5	65,5	73,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-22	Q05111110A-08-22	M22x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211110A-08-26	Q05111110A-08-26	M26x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211110A-12-18	Q05111110A-12-18	M18x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-22	Q05111110A-12-22	M22x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-26	Q05111110A-12-26	M26x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34
			Q05211110A-12-30	Q05111110A-12-30	M30x2	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211110A-16-26	Q05111110A-16-26	M26x1,5	90,3	97,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-30	Q05111110A-16-30	M30x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41
			Q05211110A-16-36	Q05111110A-16-36	M36x2	92,3	99,3	A+B-34,5	ø56	41	41

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

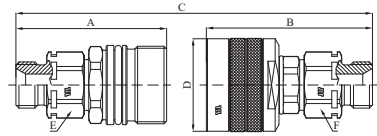
Q05211120A - Q05111120A

METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 S SERIES

ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 SERIE S

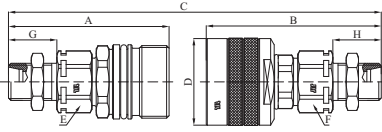
METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SERIE S

TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S



SIZE			PART NUMBER			THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	
6,3	1/4"	-04	Q05211120A-04-14	Q05111120A-04-14	M14x1,5	60,5	64,5	A+B-24,5	ø30	19	19	
			Q05211120A-04-16	Q05111120A-04-16	M16x1,5	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19	
10	3/8"	-06	Q05211120A-06-16	Q05111120A-06-16	M16x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22	
			Q05211120A-06-18	Q05111120A-06-18	M18x1,5	67	73	A+B-26,5	ø34	22	22	
12,5	1/2"	-08	Q05211120A-08-18	Q05111120A-08-18	M18x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27	
			Q05211120A-08-20	Q05111120A-08-20	M20x1,5	66,5	74,5	A+B-26,5	ø42	27	27	
			Q05211120A-08-24	Q05111120A-08-24	M24x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27	
20	3/4"	-12	Q05211120A-12-20	Q05111120A-12-20	M20x1,5	80,8	89,3	A+B-31	ø49	34	34	
			Q05211120A-12-24	Q05111120A-12-24	M24x1,5	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34	
			Q05211120A-12-30	Q05111120A-12-30	M30x2	84,8	93,3	A+B-31	ø49	34	34	
25	1"	-16	Q05211120A-16-30	Q05111120A-16-30	M30x2	94,3	101,3	A+B-34,5	ø56	41	41	
			Q05211120A-16-36	Q05111120A-16-36	M36x2	96,3	103,3	A+B-34,5	ø56	41	41	
			Q05211120A-16-42	Q05111120A-16-42	M42x2	98,3	105,3	A+B-34,5	ø56	41	41	

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS



Q05211770B - Q05111770B

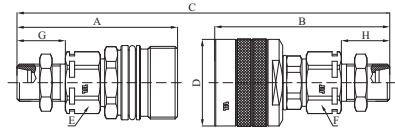
METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD L SERIES
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE L
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE L
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE L PASSAPARETE

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm							
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q05211770B-04-12	Q05111770B-04-12	M12x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
			Q05211770B-04-14	Q05111770B-04-14	M14x1,5	74,5	78,5	A+B-24,5	ø30	19	19	25	25
10	3/8"	-06	Q05211770B-06-12	Q05111770B-06-12	M12x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-14	Q05111770B-06-14	M14x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	25	25
			Q05211770B-06-16	Q05111770B-06-16	M16x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
			Q05211770B-06-18	Q05111770B-06-18	M18x1,5	80	86	A+B-26,5	ø34	22	22	26	26
12,5	1/2"	-08	Q05211770B-08-14	Q05111770B-08-14	M14x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	25	25
			Q05211770B-08-16	Q05111770B-08-16	M16x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-18	Q05111770B-08-18	M18x1,5	80,5	88,5	A+B-26,5	ø42	27	27	26	26
			Q05211770B-08-22	Q05111770B-08-22	M22x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27
20	3/4"	-12	Q05211770B-08-26	Q05111770B-08-26	M26x1,5	82,5	90,5	A+B-26,5	ø42	30	30	29	29
			Q05211770B-12-18	Q05111770B-12-18	M18x1,5	94,8	103,3	A+B-31	ø49	34	34	26	26
			Q05211770B-12-22	Q05111770B-12-22	M22x1,5	95,8	104,3	A+B-31	ø49	34	34	27	27
			Q05211770B-12-26	Q05111770B-12-26	M26x1,5	96,8	105,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29
25	1"	-16	Q05211770B-12-30	Q05111770B-12-30	M30x2	100,8	109,3	A+B-31	ø49	34	34	32	32
			Q05211770B-16-26	Q05111770B-16-26	M26x1,5	106,3	113,3	A+B-34,5	ø56	41	41	29	29
			Q05211770B-16-30	Q05111770B-16-30	M30x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32
			Q05211770B-16-36	Q05111770B-16-36	M36x2	110,3	117,3	A+B-34,5	ø56	41	41	32	32

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

Q05211870B - Q05111870B

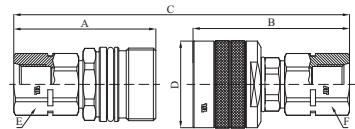
METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 8434-1 BULKHEAD S SERIES
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 8434-1 PASATABIQUE SERIE S
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 8434-1 SCHOTT SERIE S
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 8434-1 SERIE S PASSAPARETE



SIZE			PART NUMBER			THREADS		DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F	G	H
6,3	1/4"	-04	Q05211870B-04-14	Q05111870B-04-14	M14x1,5	75,5	79,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27
			Q05211870B-04-16	Q05111870B-04-16	M16x1,5	76,5	77,5	A+B-24,5	ø30	19	19	27	27
10	3/8"	-06	Q05211870B-06-16	Q05111870B-06-16	M16x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27
			Q05211870B-06-18	Q05111870B-06-18	M18x1,5	81	87	A+B-26,5	ø34	22	22	27	27
12,5	1/2"	-08	Q05211870B-08-18	Q05111870B-08-18	M18x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27
			Q05211870B-08-20	Q05111870B-08-20	M20x1,5	81,5	89,5	A+B-26,5	ø42	27	27	27	27
			Q05211870B-08-24	Q05111870B-08-24	M24x1,5	83,5	91,5	A+B-26,5	ø42	27	27	29	29
20	3/4"	-12	Q05211870B-12-24	Q05111870B-12-24	M24x1,5	97,8	106,3	A+B-31	ø49	34	34	29	29
			Q05211870B-12-30	Q05111870B-12-30	M30x2	102,8	111,3	A+B-31	ø49	34	34	34	34
25	1"	-16	Q05211870B-16-30	Q05111870B-16-30	M30x2	112,3	119,3	A+B-34,5	ø56	41	41	34	34
			Q05211870B-16-36	Q05111870B-16-36	M36x2	114,3	121,3	A+B-34,5	ø56	41	41	36	36
			Q05211870B-16-42	Q05111870B-16-42	M42x2	116,3	123,3	A+B-34,5	ø56	41	41	40	40

Q05211191A - Q05111191A

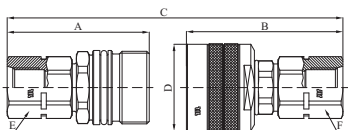
METRIC TERMINATION ENDS TO ISO 6149-1
 ROSCA MÉTRICA PARA ISO 6149-1
 METRISCHE ENDSTÜCKE NACH ISO 6149-1
 TERMINALI METRICI A NORMA ISO 6149-1



SIZE			PART NUMBER			THREADS		DIMENSIONS mm			
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211191A-08-16	Q05111191A-08-16	M16x1,5	67	75	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211191A-08-18	Q05111191A-08-18	M18x1,5	68,5	76,5	A+B-26,5	ø42	27	27

SCREW-TYPE FOR GERMAN MARKET - TERMINATION ENDS

SAE

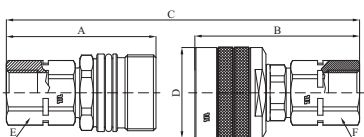


Q05211301A - Q05111301A

SAE TERMINATION ENDS TO SAE J1926-1
 ROSCA SAE PARA SAE J1926-1
 SAE ENDSTÜCKE NACH SAE J1926-1
 TERMINALI SAE A NORMA SAE J1926-1

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
12,5	1/2"	-08	Q05211301A-08-08	Q05111301A-08-08	3/4"-16 UNF	69	77	A+B-26,5	ø42	27	27
			Q05211301A-08-10	Q05111301A-08-10	7/8"-14 UNF	71,5	79,5	A+B-26,5	ø42	27	27

NPT



Q05211341A - Q05111341A

NPT TERMINATION ENDS TO ANSI B 1.20.3
 ROSCA NPT PARA ANSI B 1.20.3
 NPT-ENDSTÜCKE NACH ANSI B 1.20.3
 TERMINALI NPT A NORMA ANSI B 1.20.3

SIZE			PART NUMBER		THREADS	DIMENSIONS mm					
mm	inch	dash	Female Coupling	Male Coupling		A	B	C	D	E	F
6,3	1/4"	-04	Q05211341A-04-04	Q05111341A-04-04	1/4" NPTF	61,5	65,5	A+B-24,5	ø30	19	19
10	3/8"	-06	Q05211341A-06-06	Q05111341A-06-06	3/8" NPTF	69,5	75,5	A+B-26,5	ø34	22	22
12,5	1/2"	-08	Q05211341A-08-08	Q05111341A-08-08	1/2" NPTF	69,5	77,5	A+B-26,5	ø42	27	27
20	3/4"	-12	Q05211341A-12-12	Q05111341A-12-12	3/4" NPTF	82,8	91,3	A+B-31	ø49	34	34
25	1"	-16	Q05211341A-16-16	Q05111341A-16-16	1" NPTF	95,3	102,3	A+B-34,5	ø56	41	41